



## CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

### OFUKOVACÍ PISTOLE (WJ0080B2)

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

### PŘED UVEDENÍM DO ČINNOSTI JE TŘEBA DODRŽOVAT

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto produktem. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a rizika související s používáním tohoto výrobku.

Pistole smí být používána pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu. Za škody nebo zranění všeho druhu vzniklé nesprávným použitím odpovídá uživatel (obsluhující osoba), nikoli výrobce. Dbejte prosím na to, že výrobek nebyl konstruován pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost, pokud je pistole používána v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Ofukovací pistole je určena k čištění či ofukování těžko dostupných míst. Celokovová ofukovací pistole je vyrobena z hliníkové slitiny.

### TECHNICKÉ PARAMETRY

- Maximální pracovní tlak: 8 bar
- Doporučený provozní tlak: 0–8 bar
- Připojení: rychlospojka 1/4"
- Materiál těla: celokovová pistole (hliníková slitina)

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nikdy nesměřujte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nepoužívejte k čištění těla, oblečení nebo otevřených ran.
- Při práci noste ochranné brýle a doporučeně i ochranu sluchu.
- Pracujte pouze s čistým a suchým stlačeným vzduchem.
- Nikdy nepřekračujte doporučený provozní tlak.
- Před připojením k systému se ujistěte, že pistole není aktivována.
- Neprovádějte žádné úpravy pistole ani nepoužívejte nevhodné nástavce.

### OBSLUHA

- Zkontrolujte, že je pistole nepoškozená a čistá.
- Připojte pistoli k tlakovému systému pomocí standardní 1/4" rychlospojky.
- Uchopte pistoli pevně a namířte ji na plochu určenou k čištění.
- Jemným stiskem spouště regulujte proud vzduchu dle potřeby.
- Po použití vždy uzavřete přívod vzduchu a pistoli odpojte.

### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Nářadí ukládejte do suchých prostor.
- Skladování v blízkosti chemikálií a plynů způsobuje korozi.
- Udržujte přístroj v čistotě.

### LIKVIDACE VÝROBKU / OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový, nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odnesťe jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.). Nelikvidujte jej odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek pouze za předpokladu, že je používán v souladu s přiloženým návodem k použití.

Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis), pokud se prokazatelně jedná o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu opatřeného adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání ani na případy, kdy kupující provede na výrobku úpravy nebo změny.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

### POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

Aktuální návod je ke stažení na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí výrobce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisního střediska pro zaslání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika, [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Původní návod k použití



## SK – NÁVOD NA POUŽITIE

### OFUKOVACIA PIŠTOĽ (WJ0080B2)

Starostlivo si prečítajte tento návod a oboznámte sa s týmto zariadením. Dodržiavajte pokyny na použitie a venujte pozornosť obmedzeniam a možným rizikám súvisiacim s prevádzkou zariadenia. Návod starostlivo uschovajte na budúce použitie.

### PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ

Starostlivo si prečítajte tento návod a oboznámte sa s týmto výrobkom. Dodržiavajte pokyny na použitie a venujte pozornosť obmedzeniam a rizikám súvisiacim s používaním tohto výrobku.

Pišťoľ sa smie používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému účelu. Za škody alebo zranenia všetkého druhu vzniknuté nesprávnym použitím zodpovedá používateľ (obsluhujúca osoba), nie výrobca. Upozorňujeme, že výrobok nebol skonštruovaný na živnostenské, remeselné ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť, ak sa pištoľ používa v živnostenských, remeselných alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

Ofukovacia pištoľ je určená na čistenie alebo ofukovanie ťažko prístupných miest. Celokovová ofukovacia pištoľ je vyrobená z hliníkovej zliatiny.

### TECHNICKÉ PARAMETRE

- Maximálny pracovný tlak: 8 bar
- Odporúčaný prevádzkový tlak: 0–8 bar
- Připojenie: rýchlospojka 1/4"
- Materiál tela: celokovová pištoľ (hliníková zliatina)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepoužívajte na čistenie tela, oblečenia alebo otvorených rán.
- Pri práci používajte ochranné okuliare a odporúča sa aj ochrana sluchu.
- Pracujte iba s čistým a suchým stlačeným vzduchom.
- Nikdy neprekračujte odporúčaný prevádzkový tlak.
- Pred pripojením k systému sa uistite, že pištoľ nie je aktivovaná.
- Nevykonávajte žiadne úpravy pištole ani nepoužívajte nevhodné nadstavce.

## OBSLUHA

- Skontrolujte, či je pištoľ nepoškodená a čistá.
- Pripojte pištoľ k tlakovému systému pomocou štandardnej 1/4" rýchlospojky.
- Pištoľ pevne uchopte a nasmerujte ju na plochu určenú na čistenie.
- Jemným stlačením spúšte regulujte prúd vzduchu podľa potreby.
- Po použití vždy uzavrite prívod vzduchu a pištoľ odpojte.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Náradie skladujte v suchých priestoroch.
- Skladovanie v blízkosti chemikálií a plynov spôsobuje koróziu.
- Udržiavajte prístroj v čistote.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALU

Ak sa rozhodnete starý výrobok zlikvidovať, či už preto, že ste si zakúpili nový, alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná chyba, odneste ho na miesto na to určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor a pod.). Nevyhadzujte ho do komunálneho odpadu. Obal odložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, počas ktorej je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok iba v prípade, že sa používa v súlade s priloženým návodom na použitie.

Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba výrobku, kupujúci má nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis), ak ide preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú chybu výrobku. Podmienkou uplatnenia nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu opatreného adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky zo záruky zanikajú:

1. Ak záruka nebola uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo ak bol výrobok používateľom či inou osobou mechanicky alebo inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebovanie, chyby spôsobené úmyselným poškodením, hrubou nedbanlivosťou pri používaní ani na prípady, keď kupujúci vykoná na výrobku úpravy alebo zmeny.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním alebo údržbou mimo rámca príslušného návodu na použitie.

## POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!

Aktuálny návod je na stiahnutie na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Záručné aj mimozáručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva výrobca: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj mimozáručných opráv:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Preklad pôvodného návodu na použitie



## EN – INSTRUCTIONS FOR USE

### AIR BLOW GUN (WJ0080B2)

Please read these instructions carefully and familiarize yourself with this device. Follow the instructions for use and pay attention to the limitations and possible risks associated with operating the device. Keep the instructions carefully for future use.

### BEFORE USE, OBSERVE THE FOLLOWING

Please read these instructions carefully and familiarize yourself with this product. Follow the instructions for use and pay attention to the limitations and risks associated with using this product.

The gun may only be used for its intended purpose. Any other use is not considered intended use. The user/operator, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injury. Please note that the product was not designed for commercial, trade or industrial use. We accept no liability if the gun is used in commercial, trade or industrial businesses or for comparable activities.

The air blow gun is intended for cleaning or blowing out hard-to-reach areas. The all-metal air blow gun is made of aluminium alloy.

### TECHNICAL PARAMETERS

- Maximum working pressure: 8 bar
- Recommended operating pressure: 0–8 bar
- Connection: 1/4" quick coupling
- Body material: all-metal gun (aluminium alloy)

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Never direct the air jet at people or animals.
- Do not use it to clean the body, clothing or open wounds.
- Wear safety glasses during work; hearing protection is also recommended.
- Use only clean and dry compressed air.
- Never exceed the recommended operating pressure.
- Before connecting to the system, make sure that the gun is not activated.
- Do not modify the gun or use unsuitable attachments.

### OPERATION

- Check that the gun is undamaged and clean.
- Connect the gun to the compressed-air system using a standard 1/4" quick coupling.
- Hold the gun firmly and point it at the surface to be cleaned.
- Gently press the trigger to regulate the air flow as required.
- After use, always shut off the air supply and disconnect the gun.

### MAINTENANCE AND STORAGE

- Store the tool in a dry place.
- Storage near chemicals and gases causes corrosion.
- Keep the device clean.

### PRODUCT / PACKAGING DISPOSAL

When disposing of an old product, whether because you have purchased a new one or because the old product has developed an irreparable defect, take it to a designated collection point (for example a recycling centre). Do not dispose of it with municipal waste. Place the packaging at a designated waste collection point.

### WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is 24 months from the date of sale (extended by the time during which the product is under repair). The warranty applies only if the product is used in accordance with the enclosed instructions for use.

If a product defect occurs during the warranty period, the buyer is entitled to free repair at designated service centres (see repairs and service), provided that it is demonstrably a manufacturing or material defect. A condition for making a warranty claim is presentation of the sales receipt bearing the address and stamp of the seller, the seller's signature and the date of sale.

Warranty claims expire:

1. If the warranty was not claimed within the warranty period.
2. In the event of unqualified interventions or repairs by anyone other than the designated service centre, or if the product has been mechanically or otherwise damaged by the user or another person.

The warranty does not cover normal operating wear, defects caused by intentional damage or gross negligence during use, or modifications or changes made to the product by the buyer.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper handling or maintenance outside the scope of the relevant instructions for use.

## NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!

The current instructions can be downloaded at [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Warranty and out-of-warranty repairs and service of this product are performed by the manufacturer:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Address of the service centre for sending complaints and warranty and out-of-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Translation of the original instructions for use



## DE – GEBRAUCHSANLEITUNG

### AUSBLASPISTOLE (WJ0080B2)

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Befolgen Sie die Gebrauchshinweise und beachten Sie die Einschränkungen und möglichen Risiken beim Betrieb des Geräts. Bewahren Sie die Anleitung für die spätere Verwendung sorgfältig auf.

### VOR DER INBETRIEBNAHME ZU BEACHTEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit diesem Produkt vertraut. Befolgen Sie die Gebrauchshinweise und beachten Sie die Einschränkungen und Risiken bei der Verwendung dieses Produkts.

Die Pistole darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus entstehende Schäden oder Verletzungen haftet der Benutzer bzw. Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Haftung, wenn die Pistole in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben oder bei vergleichbaren Tätigkeiten verwendet wird.

Die Ausblaspistole ist zum Reinigen oder Ausblasen schwer zugänglicher Stellen bestimmt. Die Ganzmetall-Ausblaspistole besteht aus einer Aluminiumlegierung.

### TECHNISCHE PARAMETER

- Maximaler Arbeitsdruck: 8 bar
- Empfohlener Betriebsdruck: 0–8 bar
- Anschluss: 1/4"-Schnellkupplung
- Gehäusematerial: Ganzmetallpistole (Aluminiumlegierung)

## SICHERHEITSHINWEISE

- Richten Sie den Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Nicht zur Reinigung des Körpers, der Kleidung oder offener Wunden verwenden.
- Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille; zusätzlich wird Gehörschutz empfohlen.
- Arbeiten Sie ausschließlich mit sauberer und trockener Druckluft.
- Überschreiten Sie niemals den empfohlenen Betriebsdruck.
- Stellen Sie vor dem Anschluss an das System sicher, dass die Pistole nicht betätigt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Pistole vor und verwenden Sie keine ungeeigneten Aufsätze.

## BEDIENUNG

- Prüfen Sie, ob die Pistole unbeschädigt und sauber ist.
- Schließen Sie die Pistole mit einer standardmäßigen 1/4"-Schnellkupplung an das Druckluftsystem an.
- Halten Sie die Pistole fest und richten Sie sie auf die zu reinigende Fläche.
- Regeln Sie den Luftstrom durch leichtes Drücken des Abzugs nach Bedarf.
- Schließen Sie nach der Verwendung stets die Luftzufuhr und trennen Sie die Pistole ab.

## WARTUNG UND LAGERUNG

- Lagern Sie das Werkzeug in trockenen Räumen.
- Die Lagerung in der Nähe von Chemikalien und Gasen verursacht Korrosion.
- Halten Sie das Gerät sauber.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTS / DER VERPACKUNG

Wenn Sie ein altes Produkt entsorgen möchten, sei es, weil Sie ein neues gekauft haben oder weil am alten Produkt ein nicht reparierbarer Defekt aufgetreten ist, bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof). Entsorgen Sie es nicht im Hausmüll. Geben Sie die Verpackung an einer dafür vorgesehenen Abfallsammelstelle ab.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Verkaufsdatum (verlängert um die Zeit, in der sich das Produkt in Reparatur befindet). Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß der beiliegenden Gebrauchsanleitung verwendet wird.

Tritt während der Garantiezeit ein Produktfehler auf, hat der Käufer Anspruch auf kostenlose Reparatur in den angegebenen Servicezentren (siehe Reparaturen und Service), sofern nachweislich ein Herstellungs- oder Materialfehler vorliegt.

Voraussetzung für die Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist die Vorlage des Kaufbelegs mit Anschrift und Stempel des Verkäufers, Unterschrift des Verkäufers und Verkaufsdatum.

Garantieansprüche erlöschen:

1. Wenn die Garantie nicht innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht wurde.
2. Bei unsachgemäßen Eingriffen oder Reparaturen durch andere als das angegebene Servicezentrum oder wenn das Produkt durch den Benutzer oder eine andere Person mechanisch oder anderweitig beschädigt wurde. Die Garantie gilt nicht für normalen Betriebsverschleiß, Schäden durch vorsätzliche Beschädigung oder grobe Fahrlässigkeit bei der Verwendung sowie für vom Käufer vorgenommene Änderungen oder Umbauten am Produkt.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Wartung außerhalb des Rahmens der entsprechenden Gebrauchsanleitung verursacht wurden.

## HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Die aktuelle Anleitung steht unter [www.pht.cz](http://www.pht.cz) zum Download bereit. Garantie- und Nachgarantiereparaturen sowie der Service dieses Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresse des Servicezentrums für Reklamationen sowie Garantie- und Nachgarantiereparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika,  
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



## HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### LEFÚVATÓ PISZTOLY (WJ0080B2)

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és ismerkedjen meg a készülékkel. Tartsa be a használati utasításokat, és ügyeljen a készülék üzemeltetésével kapcsolatos korlátozásokra és lehetséges kockázatokra. Gondosan őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT BETARTANDÓ ELŐÍRÁSOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és ismerkedjen meg a termékkel. Tartsa be a használati utasításokat, és ügyeljen a termék használatával kapcsolatos korlátozásokra és kockázatokra.

A pisztoly kizárólag rendeltetésszerűen használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/kezelő, nem pedig a gyártó felel. Vegye figyelembe, hogy a terméket nem kereskedelmi, kisipari vagy ipari használatra tervezték. Nem vállalunk felelősséget, ha a pisztolyt kereskedelmi, kisipari vagy ipari vállalkozásokban, illetve hasonló tevékenységekhez használják.

A lefúvató pisztoly nehezen hozzáférhető helyek tisztítására vagy lefúvatására szolgál. A teljesen fém lefúvató pisztoly alumíniumötvözetből készül.

### MŰSZAKI PARAMÉTEREK

- Maximális üzemi nyomás: 8 bar
- Ajánlott üzemi nyomás: 0–8 bar
- Csatlakozás: 1/4" gyorscsatlakozó
- A test anyaga: teljesen fém pisztoly (alumíniumötvözet)

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Soha ne irányítsa a légáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne használja test, ruházat vagy nyílt sebek tisztítására.
- Munka közben viseljen védőszemüveget; hallásvédő használata is ajánlott.
- Kizárólag tiszta és száraz sűrített levegővel dolgozzon.
- Soha ne lépje túl az ajánlott üzemi nyomást.
- A rendszerhez való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a pisztoly nincs működtetve.
- Ne módosítsa a pisztolyt, és ne használjon nem megfelelő tartozékokat.

### KEZELÉS

- Ellenőrizze, hogy a pisztoly sértetlen és tiszta.
- Csatlakoztassa a pisztolyt a nyomásrendszerhez szabványos 1/4" gyorscsatlakozóval.
- Fogja meg szilárdan a pisztolyt, és irányítsa a tisztítandó felületre.
- A ravasz enyhe megnyomásával szabályozza a légáramot szükség szerint.
- Használat után mindig zárja el a levegőellátást, és válassza le a pisztolyt.

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A szerszámot száraz helyen tárolja.
- A vegyszerek és gázok közelében történő tárolás korróziót okoz.
- Tartsa tisztán a készüléket.

### A TERMÉK / CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ha úgy dönt, hogy a régi terméket ártalmatlanítja, akár azért, mert újat vásárolt, akár azért, mert a régi terméken javíthatatlan hiba jelentkezett, vigye azt kijelölt gyűjtőhelyre (például hulladékudvarba). Ne dobja kommunális hulladékba. A csomagolást a kijelölt hulladékgyűjtő helyen helyezze el.

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A garancia időtartama az értékesítés napjától számított 24 hónap (meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék javítás alatt áll). A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket a mellékelt használati útmutatónak megfelelően használják.

Ha a garanciaidő alatt meghibásodás jelentkezik, a vevő jogosult az ingyenes javításra a kijelölt szervizközpontokban (lásd javítás és szerviz), feltéve, hogy bizonyíthatóan gyártási vagy anyaghibáról van szó.

A garanciaigény érvényesítésének feltétele a vásárlási bizonylat bemutatása, amelyen szerepelnie kell az eladó címének és bélyegzőjének, az eladó aláírásának és az értékesítés dátumának.

A garanciaigény megszűnik:

1. Ha a garanciát nem érvényesítették a garanciaidőn belül.
2. Szakszerűtlen beavatkozás vagy a kijelölt szervizközponttól eltérő személy által végzett javítás esetén, illetve ha a terméket a felhasználó vagy más személy mechanikusan vagy más módon megrongálta.

A garancia nem terjed ki a szokásos üzemi kopásra, a szándékos rongálásból vagy súlyos gondatlanságból eredő hibákra, illetve a vevő által a terméken végzett módosításokra vagy változtatásokra.

A gyártó nem felel a nem megfelelő kezelésből vagy a vonatkozó használati útmutató keretein kívüli karbantartásból eredő károkért.

### MEGJEGYZÉSEK ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A műszaki változtatások és nyomdahibák joga fenntartva!

Az aktuális használati útmutató letölthető a [www.pht.cz](http://www.pht.cz) oldalról

A termék garanciális és garancián túli javítását, valamint szervizét a gyártó végzi:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz),  
[info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

A reklamációk, valamint a garanciális és garancián túli javítások küldésére szolgáló szervizközpont címe:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika,  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Az eredeti használati útmutató fordítása





## HR – UPUTE ZA UPORABU

### PIŠTOLJ ZA ISPUHIVANJE (WJ0080B2)

Pažljivo pročitajte ove upute i upoznajte se s uređajem. Pridržavajte se uputa za uporabu i obratite pozornost na ograničenja i moguće rizike povezane s radom uređaja. Upute pažljivo sačuvajte za buduću uporabu.

### PRIJE PUŠTANJA U RAD POTREBNO JE PRIDRŽAVATI SE SLJEDEĆEG

Pažljivo pročitajte ove upute i upoznajte se s proizvodom. Pridržavajte se uputa za uporabu i obratite pozornost na ograničenja i rizike povezane s uporabom proizvoda.

Pištolj se smije koristiti samo u predviđenu svrhu. Svaka druga uporaba ne smatra se namjenskom. Za štetu ili ozljede nastale takvom uporabom odgovara korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač. Imajte na umu da proizvod nije konstruiran za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se pištolj koristi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima ili za usporedive aktivnosti.

Pištolj za ispuhivanje namijenjen je čišćenju ili ispuhivanju teško dostupnih mjesta. Potpuno metalni pištolj izrađen je od aluminijske legure.

### TEHNIČKI PARAMETRI

- Maksimalni radni tlak: 8 bar
- Preporučeni radni tlak: 0–8 bar
- Priključak: brza spojnica 1/4"
- Materijal kućišta: potpuno metalni pištolj (aluminijska legura)

### SIGURNOSNE UPUTE

- Nikada ne usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima ili životinjama.
- Ne koristite ga za čišćenje tijela, odjeće ili otvorenih rana.
- Tijekom rada nosite zaštitne naočale; preporučuje se i zaštita sluha.
- Radite samo s čistim i suhim komprimiranim zrakom.
- Nikada ne prekoračujte preporučeni radni tlak.
- Prije spajanja na sustav provjerite da pištolj nije aktiviran.
- Ne izvodite nikakve preinake na pištolju i ne koristite neprikladne nastavke.

### UKOVANJE

- Provjerite je li pištolj neoštećen i čist.
- Spojite pištolj na tlačni sustav standardnom brzom spojnicom 1/4".
- Čvrsto držite pištolj i usmjerite ga prema površini koju treba očistiti.
- Laganim pritiskom na okidač regulirajte protok zraka prema potrebi.
- Nakon uporabe uvijek zatvorite dovod zraka i odspojite pištolj.

### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Alat čuvajte u suhim prostorima.
- Skladištenje u blizini kemikalija i plinova uzrokuje koroziju.
- Uređaj održavajte čistim.

### ZBRINJAVANJE PROIZVODA / AMBALAŽE

Ako odlučite zbrinuti stari proizvod, bilo zato što ste kupili novi ili zato što se na starom proizvodu pojavio nepopravljiv kvar, odnesite ga na za to predviđeno mjesto (npr. reciklažno dvorište). Ne odlažite ga u komunalni otpad. Ambalažu odložite na za to predviđeno mjesto za prikupljanje otpada.

## JAMSTVENI UVJETI

Jamstveno razdoblje iznosi 24 mjeseca od datuma prodaje (produljuje se za vrijeme tijekom kojeg je proizvod na popravku). Jamstvo vrijedi samo ako se proizvod koristi u skladu s priloženim uputama za uporabu.

Ako se tijekom jamstvenog razdoblja pojavi kvar proizvoda, kupac ima pravo na besplatan popravak u određenim servisnim centrima (vidi popravke i servis), pod uvjetom da se dokazivo radi o proizvodnoj ili materijalnoj grešci.

Uvjet za ostvarivanje jamstvenog zahtjeva jest predloženo računa s adresom i pečatom prodavatelja, potpisom prodavatelja i datumom prodaje.

Jamstveni zahtjevi prestaju:

1. Ako jamstvo nije ostvareno unutar jamstvenog razdoblja.
2. U slučaju nestručnih zahvata ili popravaka koje nije izvršio ovlašteni servisni centar ili ako je korisnik ili druga osoba mehanički ili na drugi način oštetila proizvod.

Jamstvo ne pokriva uobičajeno pogonsko trošenje, kvarove nastale namjernim oštećenjem ili grubom nepažnjom pri uporabi, niti preinake ili promjene koje kupac izvrši na proizvodu.

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnim rukovanjem ili održavanjem izvan okvira odgovarajućih uputa za uporabu.

## NAPOMENE I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!

Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika, [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Prijevod originalnih uputa za uporabu



## SLO – NAVODILA ZA UPORABO

### IZPIHOVALNA PIŠTOLA (WJ0080B2)

Natančno preberite ta navodila in se seznajte z napravo. Upoštevajte navodila za uporabo ter omejite in morebitna tveganja, povezana z uporabo naprave. Navodila skrbno shranite za prihodnjo uporabo.

### PRED ZAČETKOM UPORABE UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE

Natančno preberite ta navodila in se seznajte z izdelkom. Upoštevajte navodila za uporabo ter omejite in tveganja, povezana z uporabo izdelka. Pištolo je dovoljeno uporabljati samo za predvideni namen. Vsaka druga uporaba ni skladna s predvidenim namenom. Za nastalo škodo ali poškodbe je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec. Upoštevajte, da izdelek ni bil zasnovan za komercialno, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti, če se pištola uporablja v komercialnih, obrtnih ali industrijskih podjetjih ali pri primerljivih dejavnostih.

Izpihivalna pištola je namenjena čiščenju ali izpihovanju težko dostopnih mest. Popolnoma kovinska izpihivalna pištola je izdelana iz aluminijeve zlitine.

### TEHNIČNI PARAMETRI

- Največji delovni tlak: 8 bar
- Priporočeni delovni tlak: 0–8 bar
- Priključek: hitra spojka 1/4"

- Material ohišja: popolnoma kovinska pištola (aluminijeva zlitina)

## VARNOSTNA NAVODILA

- Zračnega curka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Ne uporabljajte ga za čiščenje telesa, oblačil ali odprtih ran.
- Med delom nosite zaščitna očala; priporočljiva je tudi zaščita sluha.
- Delajte samo s čistim in suhim stisnjenim zrakom.
- Nikoli ne prekoračite priporočenega delovnega tlaka.
- Pred priključitvijo na sistem se prepričajte, da pištola ni aktivirana.
- Pištole ne spreminjajte in ne uporabljajte neprimernih nastavkov.

## UPRAVLJANJE

- Preverite, ali je pištola nepoškodovana in čista.
- Pištolo priključite na tlačni sistem s standardno hitro spojko 1/4".
- Pištolo trdno primite in jo usmerite proti površini, namenjeni čiščenju.
- Z rahlim pritiskom sprožilca po potrebi uravnavajte pretok zraka.
- Po uporabi vedno zaprite dovod zraka in pištolo odklopite.

## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Orodje shranjujte v suhih prostorih.
- Shranjevanje v bližini kemikalij in plinov povzroča korozijo.
- Napravo vzdržujte čisto.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA / EMBALAŽE

Če se odločite odstraniti star izdelek, bodisi zato, ker ste kupili novega, bodisi zato, ker se je na starem izdelku pojavila nepopravljiva napaka, ga odnesite na za to določeno mesto (npr. zbirni center). Ne odlagajte ga med komunalne odpadke. Embalažo odložite na za to določeno mesto za zbiranje odpadkov.

## GARANCIJSKI POGOJI

Garancijska doba je 24 mesecev od dneva prodaje (podaljša se za čas, ko je izdelek v popravilu). Garancija velja samo, če se izdelek uporablja v skladu s priloženimi navodili za uporabo.

Če se v garancijski dobi pojavi napaka izdelka, ima kupec pravico do brezplačnega popravila v določenih servisnih centrih (glej popravila in servis), pod pogojem, da gre dokazljivo za proizvodno ali materialno napako.

Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je predložitev prodajnega dokumenta z naslovom in žigom prodajalca, podpisom prodajalca in datumom prodaje.

Garancijski zahtevki prenehajo:

1. Če garancija ni bila uveljavljena v garancijski dobi.
2. Pri nestrokovnih posegih ali popravilih, ki jih ni izvedel določeni servisni center, ali če je izdelek uporabnik ali druga oseba mehansko ali drugače poškodovala.

Garancija ne velja za običajno obratovalno obrabo, napake zaradi namerne poškodbe ali hude malomarnosti pri uporabi niti za prilagoditve ali spremembe, ki jih kupec izvede na izdelku.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno z nepravilnim ravnanjem ali vzdrževanjem zunaj okvira ustreznih navodil za uporabo.

## OPOMBE IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!

Aktualna navodila so na voljo za prenos na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika, [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Prevod originalnih navodil za uporabo

